WIKIPEDIA

Broome Pearling Lugger Pidgin

Broome Pearling Lugger Pidgin is a pidgin that sprang up in Broome, Western Australia in the early 20th century to facilitate communication between the various groups working in the pearling industry there—Japanese, Malays, Torres Strait Islanders, Koepangers, Hakka Chinese, Filipinos, a small number of Koreans, and local Indigenous Australians, mainly of the Bardi people but also Nyulnyul, Jabirr Jabirr, Jukun, Yawuru and Karajarri people. The name derives from the boats used for pearling, known as pearling luggers.

Its words come primarily from the Malay language (specifically Kupang Malay), but it also took some words and grammatical features from Japanese, English (through the Australian Aboriginal Pidgin English), and the local Australian Aboriginal languages.

For example, the following sentence contains a Malay verb and Japanese grammatical particles, with the remaining words coming from English:

Chirikurok	*-kaa*	*hokurok*	*-kaa*	*peke*	*kriki.*
English: "three o'clock"	Japanese: "or"	English: "four o'clock"	Japanese: "or"	Malay: "go"	English: "creek"
"We will enter the creek at three or four o'clock."					

Broome Pearling Lugger Pidgin is no longer in active use today, but some words and phrases that originated in the pidgin are still used by younger generations of Asian-Aboriginals as a marker of ethnic identity.

Broome Pearling Lugger Pidgin	
Region	Broome, Western Australia
Native speakers	*None* L2 speakers: 40–50 (no date)[1]
Language family	Malay-based creole ▪ East Indonesian ▪ Kupang Malay? ▪ **Broome Pearling Lugger Pidgin**
Language codes	
ISO 639-3	`bpl`
Glottolog	`broo1238 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/broo1238)`[2]
AIATSIS[3]	`P3 (https://collection.aiatsis.gov.au/austlang/language/P3)`

See also

- Pearling in Western Australia

References

1. Broome Pearling Lugger Pidgin at *Ethnologue (https://www.ethnologue.com/13/)* (13th ed., 1996).
2. Hammarström, Harald; Forkel, Robert; Haspelmath, Martin, eds. (2017). "Broome Pearling Lugger Pidgin" (http://glottolog.org/resource/languoid/id/broo1238). *Glottolog 3.0*. Jena, Germany: Max Planck Institute for the Science of Human History.
3. P3 (https://collection.aiatsis.gov.au/austlang/language/P3) Broome Pearling Lugger Pidgin at the Australian Indigenous Languages Database, Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies

Sources

- Hosokawa, Komei (1987). "Malay talk on boat: an account of Broome Pearling Lugger Pidgin". In D. Laycock and W. Winter (ed.). *A World of Language: Papers Presented to Professor S.A. Wurm on his 65th Birthday*. Canberra: Pacific Linguistics. pp. 287–296.
- McGregor, William (2004). *The Languages of the Kimberley, Western Australia*. London, New York: Taylor & Francis. pp. 69–71.

Retrieved from "https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Broome_Pearling_Lugger_Pidgin&oldid=950289548"

This page was last edited on 11 April 2020, at 08:04 (UTC).

Text is available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike License; additional terms may apply. By using this site, you agree to the Terms of Use and Privacy Policy. Wikipedia® is a registered trademark of the Wikimedia Foundation, Inc., a non-profit organization.